

## LINGUISTIC MODIFICATION RUBRIC

In Lisowski, 2012 - A Linguistic Modification of Science Assessments for English Language Learners

LEVEL	QUALITY		
1	<b>EXEMPLARY ITEM</b> <i>Sample Features:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Familiar or frequently used words; word length generally shorter</li> <li>Short sentences and limited prepositional phrases</li> <li>Concrete item and narrative structure</li> <li>No complex conditional or adverbial clauses</li> <li>No passive voice or abstract or impersonal presentations.</li> </ul>		
2	<b>ADEQUATE ITEM</b> <i>Sample Features:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Familiar or frequently used words; short to moderate word length</li> <li>Moderate sentence length with a few prepositional phrases</li> <li>Concrete item</li> <li>No subordinate, conditional, or adverbial clauses</li> <li>No passive voice or abstract or impersonal presentations</li> </ul>		
3	<b>WEAK ITEM</b> <i>Sample Features:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Relatively unfamiliar or seldom used words.</li> <li>Long sentence(s)</li> <li>Abstract concept(s)</li> <li>Complex sentence/conditional tense/adverbial clause</li> <li>A few passive voice or abstract or impersonal presentations.</li> </ul>		
4	<b>ATTENTION ITEM</b> <i>Sample Features:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Unfamiliar or seldom used words</li> <li>Long or complex sentence</li> <li>Abstract item</li> <li>Difficult subordinate, conditional, or adverbial clause</li> <li>Passive voice/ abstract or impersonal presentations</li> </ul>		
5	<b>PROBLEMATIC ITEM</b> <i>Sample Features:</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>Highly unfamiliar or seldom used words</li> <li>Very long or complex sentences</li> <li>Abstract item</li> <li>Very difficult subordinate, conditional, or adverbial clause</li> <li>Many passive voice and abstract or impersonal presentations</li> </ul>		
<b>Visual Aid</b>	<b>Assessment has many visual aids. (Highlight visual aids that are present)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diagrams</li> <li>Pictures</li> <li>Graphic organizers</li> <li>Charts</li> </ul>	<b>Assessment has few visual aids. (Highlight visual aids that are present)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Diagrams</li> <li>Pictures</li> <li>Graphic Organizers</li> <li>Charts</li> </ul>	<b>Assessment has no visual aids.</b>

Figure 4. Modified Version of Abedi's Holistic Rating Rubric With Visual Section.

Note. Adapted from "Language Issues in the Design of Accessible Items" by J. Abedi, 2011, *Handbook of Accessible Achievement Tests for All Students*, p. 221, Copyright 2011.